



CONSEIL DU TERRITOIRE NON-ORGANISÉ DU LAC
NILGAUT

DE LA MRC DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil du Territoire Non-Organisé du Lac Nilgaut de la MRC de Pontiac tenue le mercredi 18 décembre 2019 à compter de 18:30, à Litchfield, sous la présidence de madame Jane Toller, préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Council of the Non-Organized territory of the Pontiac MRC, held on Wednesday, December 18, 2019 at 6:30 p.m. in Litchfield, under the chairmanship of the warden, Ms. Jane Toller, and to which are present:

Présences : M. John Armstrong, Le conseiller régional
M. Maurice BEAUREGARD, Le conseiller régional
Mme Lynne Cameron, La conseillère régionale
M. GILLES DIONNE, Le conseiller régional
M. Régent Dugas, Directeur du territoire
M. Alain Gagnon, Le conseiller régional
M. Donald Gagnon, Le conseiller régional
M. Allard Gaston, Le conseiller régional
M. Jim Gibson, Le conseiller régional
Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative
Mme TOLLER JANE, La Préfète
M. Travis Ladouceur, Greffier
Mme Colleen Larivière, La conseillère régionale
Mme Kim Lesage
M. Carl Mayer, Le conseiller régional
Mme Sandra Murray, La conseillère régionale
Mme Danielle Newman
M. Brent Orr, Le conseiller régional
Mme Doris Ranger, La conseillère régionale
M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier
M. Winston Sunstrum, Le conseiller régional
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA
Mme Kim Villeneuve, La conseillère régionale

Absences : Mme Karen Daly Kelly, La conseillère régionale
M Serge Newberry, Le conseiller régional
M. David Rochon, Le conseiller régional

Présence de Mme Cyndy Philipps, MRC de Pontiac.

ORDRE DU JOUR

- 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE
- 2 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |
DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE
- 3 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND
ADOPTION OF THE AGENDA
- 4 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF
INTEREST OR CONFLICT
- 5 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE |
ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING
- 6 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD
- 7 FINANCES
 - 7.1 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID
 - 7.2 BUDGET TNO
 - 7.3 TNO - BUDGET 2020 (RÈGLEMENT 260-2019 POURVOYANT
AUX DÉPENSES ET REVENUS DU TNO POUR L'ANNÉE 2020 | BY-
LAW 260-2019 TO PROVIDE FOR THE REVENUES AND EXPENSES OF
THE TNO FOR THE YEAR 2020)
- 8 CHEMIN LAC JIM | JIM'S LAKE ROAD
- 9 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

TNO-2019-12-01 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE

Il est proposé par le Conseiller régional M. James Gibson et résolu d'ouvrir la rencontre du TNO du mercredi 18 décembre 2019 à 18:32.

ADOPTÉE

It was moved by Regional Councillor Mr. James Gibson and resolved to open the meeting of the TNO of Wednesday December 18 2019 at 6:32 p.m.

CARRIED

2 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |
DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE

Déclaration réitérant l'importance pour les membres du Conseil régional et les gens du public participant à la séance de s'exprimer librement dans la langue de leur choix et la présence sur place d'une ressource pour assurer une traduction au besoin. |

Statement reiterating the importance for Regional Council members and members of the public participating in the meeting to express themselves freely in the language of their choice and the presence of a resource on site to ensure translation if necessary.

TNO-2019-12-02 3 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND
ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par le Conseiller régional M. Donald Gagnon et résolu d'adopter l'ordre du jour.

ADOPTÉE

It was moved by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and resolved to adopt the agenda.

CARRIED

4 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT

Aucune | None

TNO-2019-12-03 5 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING

Il est proposé par le Conseiller régional M. Alain Gagnon et résolu d'adopter le procès-verbal de la rencontre du TNO du mercredi 27 novembre 2019.

ADOPTÉE

It was moved by Regional Councillor Mr. Alain Gagnon and resolved to adopt the minutes of the November 27 2019 meeting of the TNO.

CARRIED

6 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

Aucune | None

7 FINANCES

TNO-2019-12-04 7.1 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID

Il est proposé par le Conseiller régional M. Brent Orr et résolu d'approuver la liste des comptes payés depuis la dernière rencontre du conseil TNO au montant de 223 787.35\$.

ADOPTÉE

It was moved by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved to approve of the list of accounts paid since the last meeting of the TNO Council in the amount of \$223 787.35.

CARRIED

7.2 BUDGET TNO

Présentation par Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA à

la MRC de Pontiac, du Budget du TNO pour 2020. |

Presentation by Ms. Annie Vaillancourt, CPA Accountant at the Pontiac MRC, of the 2020 TNO Budget.

TNO-2019-12-05 7.3 TNO - BUDGET 2020 (RÈGLEMENT 260-2019 POURVOYANT AUX DÉPENSES ET REVENUS DU TNO POUR L'ANNÉE 2020 | BY-LAW 260-2019 TO PROVIDE FOR THE REVENUES AND EXPENSES OF THE TNO FOR THE YEAR 2020)

unofficial translation

It was moved by and resolved to adopt the TNO budget for 2020 (By-Law 260-2019 to provide for the revenues and the expenses of the TNO for the year 2020).

CARRIED

TNO-2019-12-06 8 CHEMIN LAC JIM | JIM'S LAKE ROAD

Il est proposé par le Conseiller regional M. Gilles Dionne et résolu de demander à M. Régent Dugas, Directeur du territoire à la MRC de Pontiac, de travailler en collaboration avec ses collègues de la MRC afin d'examiner la situation concernant l'entretien du chemin du Lac Jim et de considérer l'usage de 'crushtone' plutôt que de sable pour l'entretien du chemin pendant l'hiver.

ADOPTÉE

unofficial translation

It was proposed by Regional Councillor Mr. Gilles Dionne and resolved to ask Mr. Régent Dugas, Director of Territory at the MRC Pontiac, to work in collaboration with his MRC colleagues to look into the situation concerning the maintenance of Jim Lake's Road and to consider the use of 'crushtone' instead of sand for road maintenance during the winter.

CARRIED

TNO-2019-12-07 9 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

Il est proposé par le Conseiller régional M. Maurice Beauregard et résolu de clore la réunion du TNO du mercredi 18 décembre 2019 à 18:42.

ADOPTÉE

It was moved by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to adjourn the meeting of the TNO of Wednesday December 18 at 6:42 p.m.

CARRIED

Bernard Roy
Directeur général et secrétaire-
trésorier

Jane Toller
Préfète

